ソードアート・オンライン

Sword Art Online

原作:アロハ座長　作画:羽住倉雲
キャラクター原案:ゆきさん

CHAPTER 10

THE ART OF THE BOW AND "ATELIER" リエール

TL NOTE: *LOOK UP "DENSHA OTOKO", IT'S AWESOME.

...IS THAT A PARODY ON THE FAMOUS INTERNET STORY*?

THE OPENING OF THE MOVIE WAS ANIME!

NO

BLOCK-HEAD! NOT THAT TRAIN MAN!

WHAT?!

A TRAIN MAN HAS COME!

IN OTHER WORDS, IT'S A PK THAT LETS HIM ANNIHILATE US USING MONSTERS.

EH!?

...?

IT'S A PK BY MPK!

PK = A PLAYER ATTACKING OTHER PLAYERS. MPK = LIT. "MONSTER PLAYER KILLER" (A PK THAT USES MONSTERS TO LAUNCH AN ATTACK).

KOHAKU AND LIREI, ERADICATE THEM WITH MAGIC!

TOUTOBI WILL REDUCE THE NUMBER OF THE SMALL FRIES!

HINO AND I WILL ENGAGE THE BIG ONES!

ROGER!

REORGANIZE THE PARTY!

OK!

MYUU, KEEP THE BLADE LIZARD OCCUPIED!

IF YOU JOIN IN ATTACKING WITH OUR FORMATION RIGHT NOW, THE COOPERATION PENALTY WILL OCCUR.

DON'T.

BEEP BEEP BEEP

I CAN REDUCE THEIR NUMBERS WITH MY LONG RANGE ATTACKS A LI...

DON'T WORRY ABOUT US!

I'M SORRY, BUT I'LL ASK YOU TO HELP MYUU WITH THE BLADE LIZARD!

WE DON'T HAVE THE TIME! LET'S DEFEAT IT RIGHT AWAY IN ORDER TO HELP LUCATO AND THE OTHERS!

SURE? ALTHOUGH, I CAN WIN BY MYSELF?

SMIRK

MYUU, CAN WE WIN WITH JUST THE TWO OF US?

"ENCHANT" ATTACK! SPEED! DEFENSE!

YUP!

I ENTRUST MY BACK TO YOU!

"CURSED"

DEFENSE

DEF

MYUU, TARGET CHANGE!

COPY!

ONEE-CHAN, THIS IS AMAZING!

"FIFTH BREAKER"!

"BOW TECHNIQUE, EMBROIDERY BY AN ARROW"

あ
あ
ARE ENGAGED IN THE FIGHT!
ドス
LUCATO AND THE OTHERS...
WE'VE CONSI-DERABLY REDUCED ITS HP... ONLY HALF LEFT.
!
キン
ヒュー。
THAT'S THE COOPE-RATION PENALTY.
HMM

EH?

MYUU, WATCH OUT!

ONEE-CHAN!

ARE YOU ALRIGHT?!

STUPID,

DON'T LOOK AWAY...

UGH

KYAAA!

STUPID!

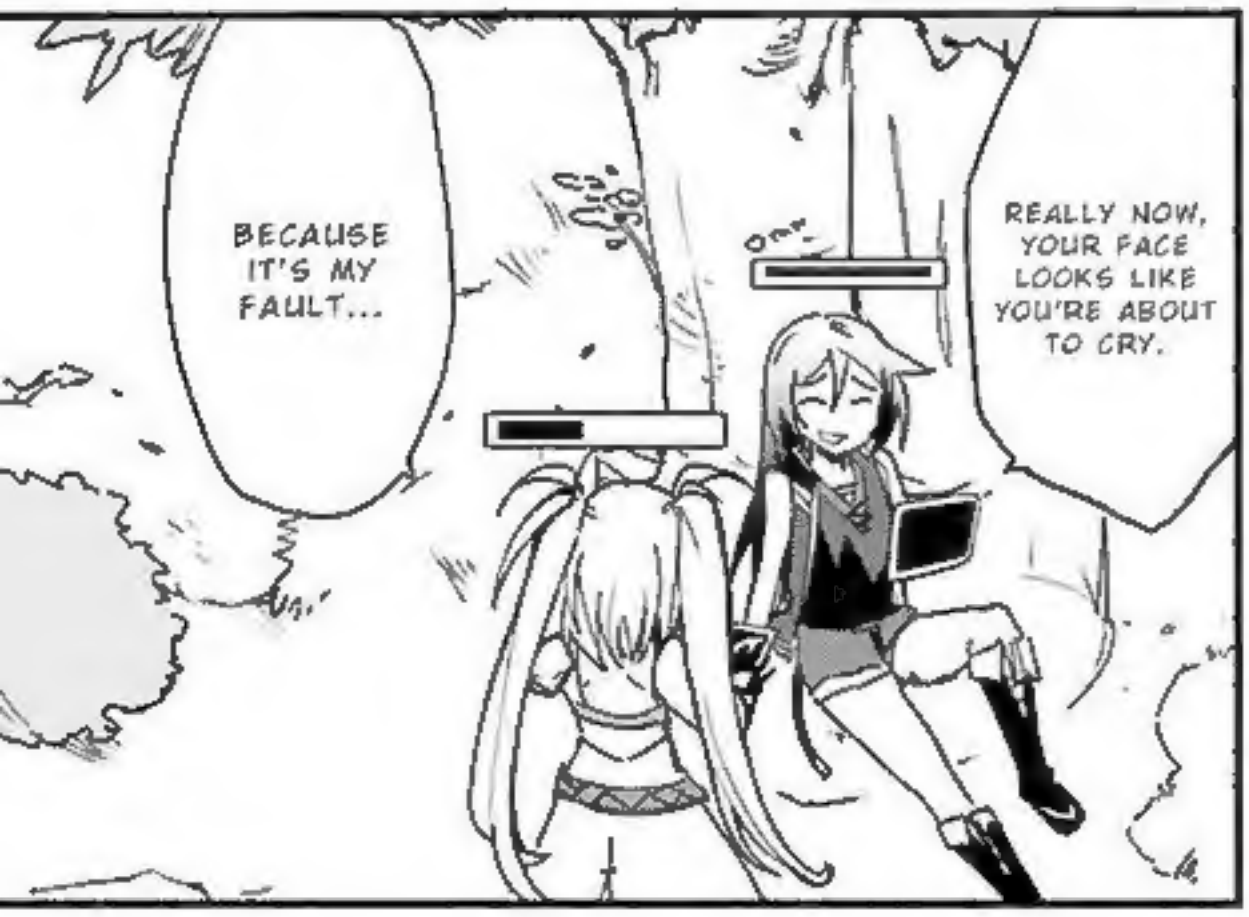
DAMN! DON'T MESS WITH ME!..

ピピピピ

IS THAT WHAT HE'S AIMING FOR?

THAT GUY'S PENALTY HAS BEEN LIFTED.

ENEMY
ENEMY
ENEMY
I SEE...
THE PENALTY OCCURS WHEN THE NUMBER OF PLAYERS COOPERATING EXCEEDS THE SPECIFIED AMOUNT. AND TO REMOVE IT, HE SWITCHES SIDES. AND WHEN IT BECOMES A THREE-WAY SITUATION, HE PULLS OUT...


BECAUSE IT'S MY FAULT...
REALLY NOW, YOUR FACE LOOKS LIKE YOU'RE ABOUT TO CRY.

I'LL CAST HIGH HEAL ON YOU RIGHT NOW, SO...
ONEE-CHAN, I...

THE "EN-CHANT" HAS EXPIRED, HUH...
ONEE-CHAN...

!
HERE, A HIGH POTION.
I SEE, EVEN YOU HAVE TAKEN DAMAGE.

!
OK!
MYUU, LURE THE BLADE LIZARD SOMEWHERE AWAY.

LEAVE IT TO ME!

I NEED A LITTLE TIME TO PREPARE SOMETHING HUGE, CAN YOU HOLD ON UNTIL THEN?

OK

WELL... TO THAT TREE OVER THERE.

FUFU

BECAUSE I GOT THIS FROM ONEE-CHAN.

MAGIC GEMS...

ALRIGHT.

PLEASE, GO AS PLANNED!

COME OVER HERE!

ROGER!

MYUU!! THE PREPA-RATION'S COM-PLETE!

HA!

"BOMB"!

YOU LI-ZARD BAS-TARD.

BURST INTO SHREDS!

"CURSED" DEFENSE...

"ENCHANT" ATTACK!

110

BREAKER!!!

ブレイカー!!!

"FIFTH-

YAY! WE DEFEATED IT!

IF WE JUST PROVIDE SUPPORT WITH ITEMS AND MAGIC, IT WON'T CAUSE THE PENALTY!

UNDERS-TOOD!

YEAH!

NEXT LUCATO AND THE OTHERS

"HEAL"!

"CURSED" DEFENSE!

"BACK-STAB"!

LV!!

THE RISKS ARE TOO GREAT.

LET'S LEVEL UP IN THE SAME MANNER, IN ANOTHER TIME

EVERYONE HAS T SO GOOD I ONLY LEVELED UP "RECOVERY" AND "ACTION RESTRICTION RELEASE"

ABSOLUTELY NOT!

MY SENSES LEVELED UP ACROSS THE BOARD BUT IF I D'DN'T HAVE YUN-SAN'S ITEMS, I WOULD HAVE DIED THREE TIMES OVER!

I WON'T FORGIVE THAT TRAIN MAN!

IT'S OVEEEER! I CAN'T DO IT ANYMORE!

BLUE POTION
500G X 100PCS
ENCHANT STONE
7500G X 100PCS
MP POTION
1500G X 20PCS

CLICK-CLACK

IF I DO A QUICK CALCULATION ON THE ITEMS WE USED THIS TIME

IF WE WERE TO BUY IT

MOREOVER, WE WERE ABLE TO HOLD ON THIS TIME THANKS TO THE ITEMS THAT YUN SAN HAD KINDLY GIVEN US

HM

...

ONE MILLION?!

IF I WERE TO SELL THEM IN THE STORE, IT WOULD COST AROUND 1M, RIGHT?

PREPARING ALL THOSE ITEMS AND THEN LEVELING UP OVER AND OVER ON DIFFICULT FIGHTS. THE EFFICIENCY IS GREAT!

IF EVERYONE IN THE PARTY CHIPS IN, IT'S ABOUT 160-170K PER PERSON!

NO, THE OPPOSITE!

EH! WASN'T TOO EXPENSIVE?

IT'S TOO FAIR!

I SEE

LEVELING UP IS IMPORTANT!

ME TOO

I WOULD LAY OUT THE MONEY WITHOUT HESITATION

IT LOOKED LIKE MAGIC AND ANTEM AT THE SAME TIME

A LANDMINE?

THAT ASIDE IT HAS BEEN BOTHERING ME, THAT EXPLOSION WHAT WAS THAT ATTACK YOU USED ON THE BLADE LIZARD?

IT'S A TRADE SECRET!

THE MAGIC GEMS, HUH?

WELL I AM NOT GOING TO SELL THOSE, SO

HMM

ヒュー！

YOU KNOW SOME TIME AGO SHE SPLIT THE HEADS OF THE MEDIUM SIZED MOBS WITH HER BIG JUMPS

IS IT SOME KINDA TRIANGULAR JUMP THING?

HOORAY!

THAT REMINDS ME, MYLLI'S LAST MOVE IT'S QUITE AMAZING, ISN'T IT?

HUH? WHAT ARE YOU AIMING FOR?

THAT'S NORMAL THEY SAY THAT IF YOU LEVEL UP "ACTION RESTRICTION RELEASE" THEN YOU'LL BE ABLE TO DO TWO METER JUMPS

IT SEEMS OUR IMAGES OF A HOLY KNIGHT DIFFER

TO BE A PALADIN, OBVIOUSLY!

HAA.
IT'S HIM
AGA N
EH?

WHAT
SHOULD
WE DO.
ONEE-
CHAN?
THAT
GLY
AGAIN?

SHALL I DO
SOME TIT
FOR TAT?

IT MAY BE A
GOOD IDEA
TO RUN
AWAY UNTIL
WE REACH
THE TOWN
IN ADD TION
TO THE
CROWD,
THERE ARE
THREE B·G
BOARS
AGREE

'CURSED'
SPEED'
I HOPE T
WORKS.

ｶﾞｸｯ

SPD

ｶｸﾝ

!?

SPEED DECREASED

ｵｵ!?

ﾏﾏﾏ

AAH-HI

O-ONEE-CHAN, DID YOU DO SOME-THING?!

THAT GUY GOT BEEN HIT BY MONSTERS!!

NOW, LET'S GET GOING!

HE PROBABLY SPRAINED HIS LEG OR SOMETHING RIGHT?

ｽﾀｯ

ｽﾀｯ

ｽﾀｯ

BY THE WAY, YUN-SAN, WON'T YOU JOIN US WHEN WE OPEN OUR GUILD?

YUN-SAN IS SO WONDERFUL

READ WHAT YOU SAY!

THAT'S IT FOR THAT JERK!

YOU

U HHHH IT HURTS

THE ARMOR

THAT'S R GHT, ONEE-CHAN . COME TO OUR GUILD!

WELL PUTTING TH'S TALK AS DE, WE'VE ARRIVED

IS THAT SO? THAT S TOO BAD

I INTEND TO FULLY ENJOY THIS WORLD BY PLAYING ALONE SO G VE UP ON THAT

IF THE THIRD TOWN IS A TOWN DEALING WITH ORES, THIS ONE DEALS WITH CLOTHES, FURS AND TIMBERS

SO THIS IS THE SECOND TOWN. IT'S A PEACEFUL PLACE ISN'T IT?

DON'T, IT'S ALRIGHT I WAS ABLE TO LEVEL UP AS WELL

BOW

AND WITH THIS, OUR GUARDING REQUEST IS COMPLETE AND THOUGH I'M SAYING "GUARDING", I DEEPLY APOLOGIZE FOR MAKING YOU FIGHT

UH HUH, DON'T BE LATE

LATER, ONEE-CHAN!

ONEE-CHAN, I'M GONNA BE HOME BY DINNER.

THANK YOU VERY MUCH WELL THEN. WE'RE OFF TO ONE MORE HUNT

ONII-CHAN PROTECTING ME WAS SO COOL!

SEE YOU LATER!

NOW THEN I'LL GO AS WELL. LET'S MEET THE MASTER CARPENTER!

4 DAYS LATER

HAAAH

AAAH

AAAH...

FINALLY, IT'S COMPLETE...

ｽﾘｽﾘ

ｽﾘｽﾘ

YOU'RE A WOMAN, YUN-SAN

THAT'S RIGHT, TO STAND ON H S OWN TWO FEET IS A MAN'S DREAM!

YOU'VE BEEN DO NG THAT NON-STOP SINCE YESTERDAY YUN-SAN, ARE YOu HAPPY THAT MuCH?

FROM BE'NG BROKE, IT TOOK ME FOUR DAYS TO RAISE THE MONEY TO BUILD TH S SHOP

SO NOW, I'LL HAVE TO SAVE UP FOR THE STORE S EXPANSIONS AND RENOVATIONS

BUT ISN'T IT EMBARRASS NG TO BE AN OWNER OF A SHOP THAT S FOREVER AND EVER COMPRISED OF ON.Y A COUNTER?

OF COURSE! IT'S MY CHERISHED DREAM!

OK

I'LL HAVE TO BE THE ONE TO HOLD YOUR PURSE STR NGS

I AM THE ONE BE NG EMPLOYED BUT YOU AREN'T ABLE TO MANAGE YOUR EXPENSES, ARE YOU?

ANYWAY WHAT I WANT NOW ARE A H GH TEMPE- RATURE FURNACE AND A MIXING K T BUT IT'LL COST 1 2 MILL ON, HUH.

IN ORDER TO OBTA N A STORE WITH THE LIV NG QUARTERS FUNCT ONS I NEED TO INVEST ANOTHER 30M GOLD

WELL DEFIN TELY I'VE H RED KYOUKO SAN TO BE MORE OF A SHOP ASS STANT RATHER THAN TO DO F ELD JOBS AND YET I'M PAYING AN ADDITIONAL 20K GOLD MONTHLY

SINCE WE ST LL HAVE SOME STOCKS. HOW ABOUT REMOVING THE LIM T AND SELL NG FOR A HIGHER PR CE?

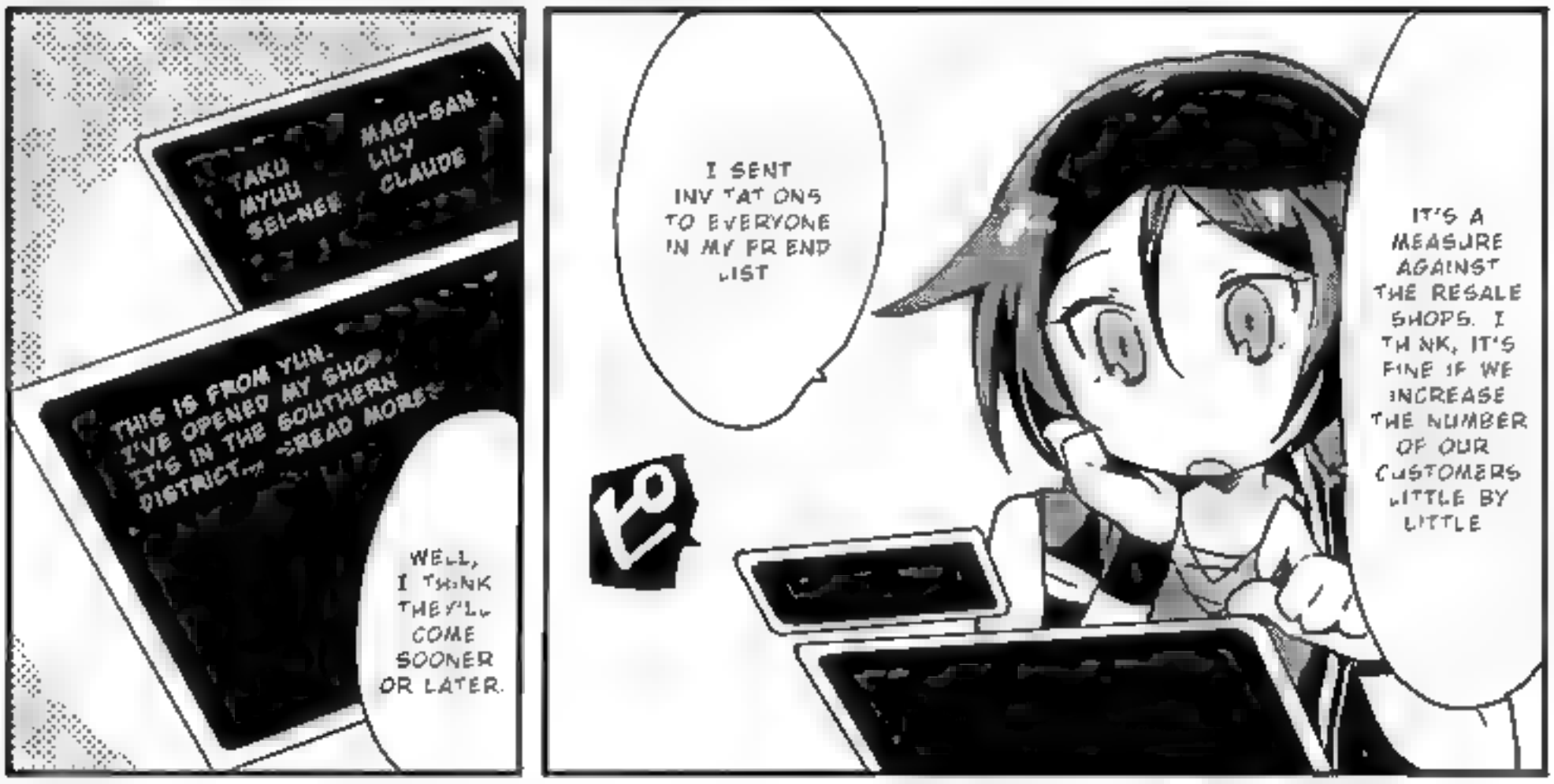
TO BEG N WITH, YUN-SAN'S BUS NESS MANAGEMENT IS ODD L KE, SELLING FOR A LOW PR CE BUT NO MORE THAN F VE PIECES OF A PRODUCT TO ONE CUSTOMER

IF THE ITEMS' PERFORMANCE IS GOOD, THEY WILL BE COMING DAILY

MOREOVER, IF WE OFFER T AT A LOW PRICE, WE GET MANY REGULAR CUSTOMERS. SN'T THAT SO?

THERE S THAT PART THAT THIS IS A HOBBY, SO I GUESS THE EARN NGS ARE SECONDARY?

Only Sense Online



A FAKE LAUGH

HA HA-HA

SINCE THE VISITORS IN THE SOUTHERN DISTRICT ARE SCARCE

WELL I THINK WE MAY NOT BE ABLE TO SELL ANY BECAUSE OF OUR LOCATION

IMPROVING EVERY DAY AND LIVING TO ITS FULLEST IS NICE ISN'T IT?

HOWEVER YOU DON'T HAVE ENOUGH MONEY, SO PLEASE DO YOUR BEST

YEAH, I'M REALLY GETTING INTO THE GAME IT'S A NICE FEELING, BEING ABLE TO ENJOY MYSELF

HAVE A NICE DAY YUN-SAN

RIGHT WELL THEN, I'LL BE OFF

PLEASE TAKE CARE OF THE STORE! CLOSE UP ON TIME, OKAY?

WOAH! NICE WEATHER WE'RE HAVING!

ATELIER

SO, "ATELIER".

THE NAME OF THIS WORKSHOP CARRIES THE MEANINGS OF THE WORDS "ATELIE" AND "YELL", AS TO CHEER ON ADVENTURERS.

TL NOTE: ATELIER IS ALSO SPELLED AS "ATELIE" IN JP, SO HE COMBINED IT WITH "YELL" (ERU).

▼念願の店舗を手に入れ、少年はよりOSOの深みへ!! 次号新章突入!!

トゥインクルエイミ 11月号につづく

ONII-CHAN, IT SAYS IT'S STILL GONNA CONTINUE, YOU KNOW.
THANKS FOR TODAY'S HARD WORK... I'M TIRED...
HAAA... IT'S FINALLY OVER...
SCRIPT

OVERKILLSCANS.WORDPRESS.COM

第1話
βテスターと初心者

BROUGHT TO YOU BY OVERKILL AND KITTEN.
PLEASE BUY THE OFFICIAL MANGA
AND SUPPORT THE AUTHOR.
YOU CAN BUY IT ON CDJAPAN.CO.JP AND HONTO.JP AND OTHER SITES.

原作
作画
キャラクター原案